



The Spanish Group LLC  
1 Park Plaza, Suite 600  
Irvine, CA 92614  
United States of America  
<https://www.thespanishgroup.org>

## Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August**, 2019

---

I, **Cong Fuo** ( *Cong Fu* ), hereby certify that I translated the attached document from Traditional Chinese into English or English into Traditional Chinese and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both Traditional Chinese and English and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient Traditional Chinese-English translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,

**Salvador G. Ordorica**  
**The Spanish Group LLC**  
**(ATA #267262)**



The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.

# CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION



2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231

電話：(916) 263-6292 網站：[www.cgcc.ca.gov](http://www.cgcc.ca.gov)

重要提示：針對本州申請流程必須完成的事項 (更新時間：2019年7月)



## 必須完成的事項

- ◆ **必須完成的事項 # 1:** 請仔細檢查你的申請，確保其準確性和完整性。當考慮到正直和誠實的因素時，申請人準確披露自己的所有背景資料的能力是非常重要的。如果你對於是否應該在申請中填寫自己曾經參與的一個專案有疑問時，將它填寫進去遠比不填寫它好的多。**申請人有責任提供完整及準確的個人資料。**
- ◆ **必須完成的事項 # 2:** 請在截止日期前及時提交你的申請 (見右表)。法律法規要求申請人在規定的時間內提交申請。申請人必須遵守所有法律。申請人應給自己充足的時間，以確保可以徹底檢查、完成申請，並針對申請提出問題 (若有需要)。**在截止日期前提交也是申請人本人的責任。**
- ◆ **必須完成的事項 # 3:** 請完整披露過去十年內**所有**的犯罪前科 (或如申請所述披露**所有**的犯罪前科)。這**包括**那些被減刑和 (或) 被免於判刑的紀錄 (除非這些紀錄被封存)，同時，在某些申請表中僅限於青少年時期所被判處的刑罰的免除。交通罰單不僅會導致違規，還可能導致輕罪或聯邦重罪。**確認過去發生的交通肇事罪是否屬於輕罪或聯邦重罪。**
- ◆ **必須完成的事項 # 4:** 請披露離職的**所有**理由 (例如「個人原因」或其中任何一個並不足夠導致離職的理由)。
- ◆ **必須完成的事項 # 5:** 請記得在申請的房屋止贖部分 (如適用) 披露「虧本」急售 (房主欠的貸款比房屋的價值要高) 情況。
- ◆ **必須完成的事項 # 6:** 採取積極措施，解決任何未決的法庭事項和收款帳戶事宜。由於申請人可能會被要求提供一份副本，所以請收集有關的最終決議的證明文件。
- ◆ **必須完成的事項 # 7:** 如果被要求出席委員會的會議，你必須親自出席或通過電話的方式出席。會議不會保證延期，且有關事宜可在申請人不在場的情況下做出決議。**相關事宜的批准是一種被給予的特權，而不是一種應有的權利。**

## 重要的時間節點

申請人**必須**于下列日期前向賭博管制局 (BGC) 遞交申請：

- ◆ **工作許可：**
  - ◆ 初始/臨時工作許可——在開始工作前 (AOD)
  - ◆ 工作許可續簽——在到期日的前**90**天辦理
- ◆ **重要雇員：**
  - ◆ 臨時性的——在 AOD 開始的**10**天前
  - ◆ 初始性的——在 AOD 開始的**30**天前
  - ◆ 續簽——在 AOD 開始的**120**天前
- ◆ **第三方玩家/主管：**
  - ◆ 初始/臨時性的——在開始工作前 (AOD)
  - ◆ 續簽——在到期日的前**90**天 (登記)、到期日的前**120**天 (許可證) 辦理
- ◆ **所有權利益**
  - ◆ 產權轉讓證書的相關文檔和適當的相應申請必須事先得到委員會的批准，才能被認為是合法的
  - ◆ 續期——在到期日的前**120**天辦理

### 重要資料：

- ◆ BGC 電話：(916) 830-1700
- ◆ BGC 網站：[www.oag.ca.gov/gambling](http://www.oag.ca.gov/gambling)
- ◆ CGCC/BGC 的法律法規：[www.cgcc.ca.gov](http://www.cgcc.ca.gov)